# **APPENDIX 2**

### **Documents**

- 1. General information of the international workshop
- 2. Program schedule of the international workshop
- 3. List of participants of the international workshop
- 4. Presentation materials by NCCA
- 5. Presentation materials by VME and VNIES

### **General Information for counterpart institutions**

### 1. Background

On 25 September 2015, the 70th General Assembly of the United Nations adopted a new agenda. The agenda sets the Sustainable Development Goals (SDGs), which consist of 17 universal goals and 169 targets. The SDGs are the common goals shared by the international community to realise the sustainable world in order to leave no one behind. UNESCO emphasises the contribution of culture to the sustainable development. In the Major Programm IV of the 39C/5, UNESCO outlines the contribution of culture to the SDGs, where potential contribution of intangible cultural heritage (ICH) is expected in SDGs 2, 4, 5, 11 and 17. At the twelfth session of the Intergovernmental Committee, a decision was made to dedicate its second funding priority to the safeguarding of ICH in formal and non-formal education, testifying a growing need for its contribution to the goal 4, which stipulates "Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all".

With this background, the project is designed to help teachers, administrators, cultural bearers and students aware of importance of ICH in their own communities and promote the quality of education through such activities as creating guidelines that aim to incorporate ICH into formal or non-formal education and using them in actual teaching setting. Acquiring these knowledge and skills in each community is inevitable to achieve the goal 4, especially the target 4.7 "appreciation of cultural diversity and of culture's contribution to sustainable development".

To achieve these objectives, International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region (IRCI) launched the project in fiscal year 2018, designating Viet Nam and the Philippines as a target country for formal education and non-formal education respectively. In fiscal year 2018, the guidelines for lower secondary level in schools in Viet Nam and for the community-managed non-formal learning centre in the Philippines were drawn up by both countries by incorporating unique ICHs in communities into educational materials. The guidelines reflected outcomes of a series of research in both countries, and advices and ideas from experts at the international symposium in Nara, Japan held on 21-22 January in 2019.

In fiscal year 2019, the guidelines created in fiscal year 2018 are verified in actual schools in the Philippines and Viet Nam. The guidelines will be printed and distributed to the communities and schools in the areas where the ICHs in the guidelines exist, and used for feasibility study. The feasibility study will confirm how effective the guidelines are used in actual settings and whether teachers and students recognize the importance of their own ICHs and acquire the knowledge and skills related to the ICHs.

### 2. Purpose

The purpose of the international workshop is to share the results of the feasibility study, respectively conducted by counterpart institutions in September 2019 and monitoring organised in the Philippines and in Viet Nam in October 2019, to discuss challenges and problems emerged from the feasibility study and monitoring and to obtain advice and recommendations from experts in order to revise the guidelines created in fiscal year 2018 by inviting the researchers and experts in the Philippines and Viet Nam who have been working on the project "Multi-disciplinary study on intangible cultural heritage's contribution to sustainable development: Focusing on education", along with Japanese experts.

### 3. Organiser

International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region

### 4. Cooperating Institution

National Commission for Culture and the Arts (NCCA) Vietnam Institute of Educational Sciences (VNIES) Vietnam Museum of Ethnology (VME)

### 5. Venue and Dates

Venue: Room 2 Heiseikan, the Tokyo National museum

Dates: 28-29 November 2019

### 6. Participants

Experts from VNIES, VME and NCCA and experts from universities and institutions in Japan.

Observers from several countries in the Asia-Pacific region will be attended

### 7. Temporary schedule plan

The first day

- 1. Introduction
- 2. Summary of the feasibility study from The Philippines
- 3. Monitoring report in the Philippines
- 4. Summary of the feasibility study from Viet Nam
- 5. Monitoring report in Viet Nam
- 6. Comments/Discussions
- 7. Wrap up

### The second day

- 1. Orientation of summarising of the Day1 results and confirmation of the schedule in FY2019
- 2. Closing

### **8. Expected Results**

Experts from the Philippines and Viet Nam are expected to learn effectiveness and challenges of using guidelines in formal and non-formal education and obtain advice and recommendations from participants to revise their guidelines in order to make them use in wide range of educational settings.

Participants are expected to cultivate their understanding of importance of incorporating ICHs into education and of contribution of the guidelines to achieve SDG4, especially the target 4.7.

### 9. Secretariat

International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region (IRCI)

Address:Sakai City Museum, 2 Mozusekiun-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka, Japan

Tel: +81-72-275-8050 / Fax: +81-72-275-8151

E-mail: irci@nich.go.jp

Kazue Sasaki sasaki-k5u@nich.go.jp

### **Programme Schedule**

Day1 : Thursd	ay 28 November
10:00-10:30	Introduction
	Opening Remarks  Mr. Wataru Iwamoto, Director-General, IRCI
	Mr. Fumiyasu Hirashita, MEXT
	Ms. Duong Bich Hanh, Programme Specialist for Culture,
	UNESCO Bangkok Office
10:30-11:15	Summary of the feasibility study from The Philippines
	Presenters: Ms. Renee Talavera, Ms. Nilda Mangilay &
	Ms. Renefe Tremedal,
	National Commission for Culture and the Arts (NCCA)
11:15-11:45	Monitoring report by experts and IRCI in the Philippines
	Presenters: Ms. Liou Lin-Yu, Professor, Nara University of Education
	Ms. Misako Ohnuki, Deputy Director-General, IRCI
11:45-13:30	Lunch Break
13:30-14:15	Summary of the feasibility study from Viet Nam
	Presenters: Ms. Pham Thi Thuy Chung, Ms. Vu Hong Nhi &
	Ms. Vu Phuong Nga,
	Vietnam Museum of Ethnology (VME)
	Ms. Nguyen Thi Hong Va, Mr. Luong Viet Thai & Ms. Bui Thanh Xuan,
	Vietnam Institute of Educational Sciences (VNIES)
1 <i>1</i> ·15-1 <i>1</i> · <i>1</i> 5	Monitoring report by experts and IRCI in Viet Nam
1113 11113	Presenters: Mr. Masahisa Sato, Professor, Tokyo City University
	Mr. Wataru Iwamoto, Director-General, IRCI
14:45-15:00	Break
15:00-16:45	Comments/Discussions for revising the guidelines
16:45-17:00	Wrap up
17:30-19:00	Dinner
	Venue: Hotel Okura Yurinoki

### Day2: Friday 29 November

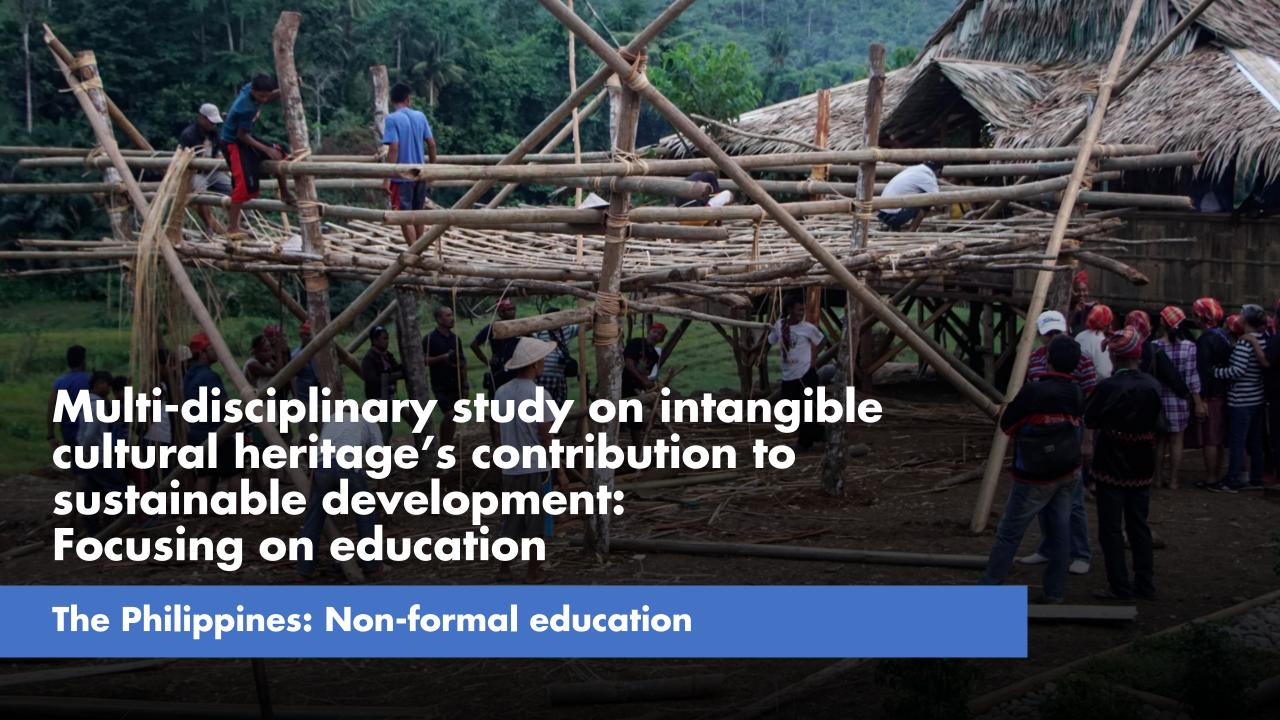
10:00-11:15 Orientation of summarising of the Day1 results and confirmation of the schedule in FY2019 with the Philippines and Viet Nam.

11:15-11:30 Closing

## **List of Participants**

Vietnam Museum of Ethnology (VME)				
Ms. Pham Thi Thuy Chung	Researcher			
Ms. Vu Hong Nhi	Researcher/Deputy Head of Education Department			
Ms. Vu Phuong Nga	Researcher/Deputy Head of the Audio-visual Department			
Vietnam Institute of Educational Sciences (VNIES)				
Ms. Nguyan Thi Hang Van	Deputy Director, Scientific Research Management, Training			
Ms. Nguyen Thi Hong Van	and International Cooperation			
Mar Lucian Viet Thei	Deputy Director, Research Management,			
Mr. Luong Viet Thai	International Relations and Training Department			
Ms. Bui Thanh Xuan	Deputy Director, Research Division for Continuing Education			
National Commission for Culture and the Arts (NCCA)				
Ms. Renee Talavera	Head, Cultural Communities and Traditional Arts Section			
Ms. Nilda Mangilay	Subanen Cultural Master			
Ms. Renefe Tremedal	SLT Learning Guide Local Project Coordinator			
UNESCO Bangkok				
Ms Duong Bich Hanh	Programme Specialist for Culture			
Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, Japan				
Mr. Fumiyasu Hirashita	Deputy Director-General for International Affairs			
Resource Persons				
Nara University of Education				
Ms. Liou Lin-Yu	Professor, Department of Music Education			
Tokyo City University				
Mar Marcellan C. t	Professor,			
Mr. Masahisa Sato	Graduate School of Environmental and Information Studies			
Tokyo National Research Institute for Cultural Properties				
Mr. Tomo Ishimura	Head, Audio-Visual Documentation Section			

Observers				
Indonesia: Dewi Fortuna Community Learning Center				
Mr. Kristian Apriyanta	Representative			
Malaysia: George Town World Heritage Incorporated				
Ms. Ming Chee Ang	General Manager			
Bangladesh: Dhaka Ahsania Mission (DAM)				
Mr. Ehsanur Rahman	Executive Director			
Kyrgyz Republic: Taalim-Forum public foundation				
Ms. Almagul Osmonova	Director			
Secretariats				
International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region (IRCI)				
Mr. Wataru Iwamoto	Director-General			
Ms. Misako Ohnuki	Deputy Director-General			
Ms. Kazue Sasaki	Associate Fellow			
Ms. Yasuyo Umeda	Associate Fellow			



# Outline of the presentation



### Background



Results of the feasibility study (Effectiveness of the guidelines)



Results of the feasibility study (Challenges encountered)



Contributions to education in the Philippines



Contributions to community development



Contributions to SDG target 4.7



Raw video of the actual use of the guidelines

The School of Living Traditions (SLT) guidelines developed and published were pilot-tested in five (5) SLT centers, namely:

- Lakewood SLT as the center
- Josefina SLT
- Dumalingo SLT
- Kumalarang SLT
- Bayog SLT



# Background



# MULTI-DISCIPLINARY STUDY

ON INTANGIBLE CULTURAL

**HERITAGE'S CONTRIBUTION** 

O SUSTAINABLE DEVELOPMENT

### **FOCUSING ON EDUCATION**

A GUIDE FOR FACILITATORS AND LOCAL COORDINATORS

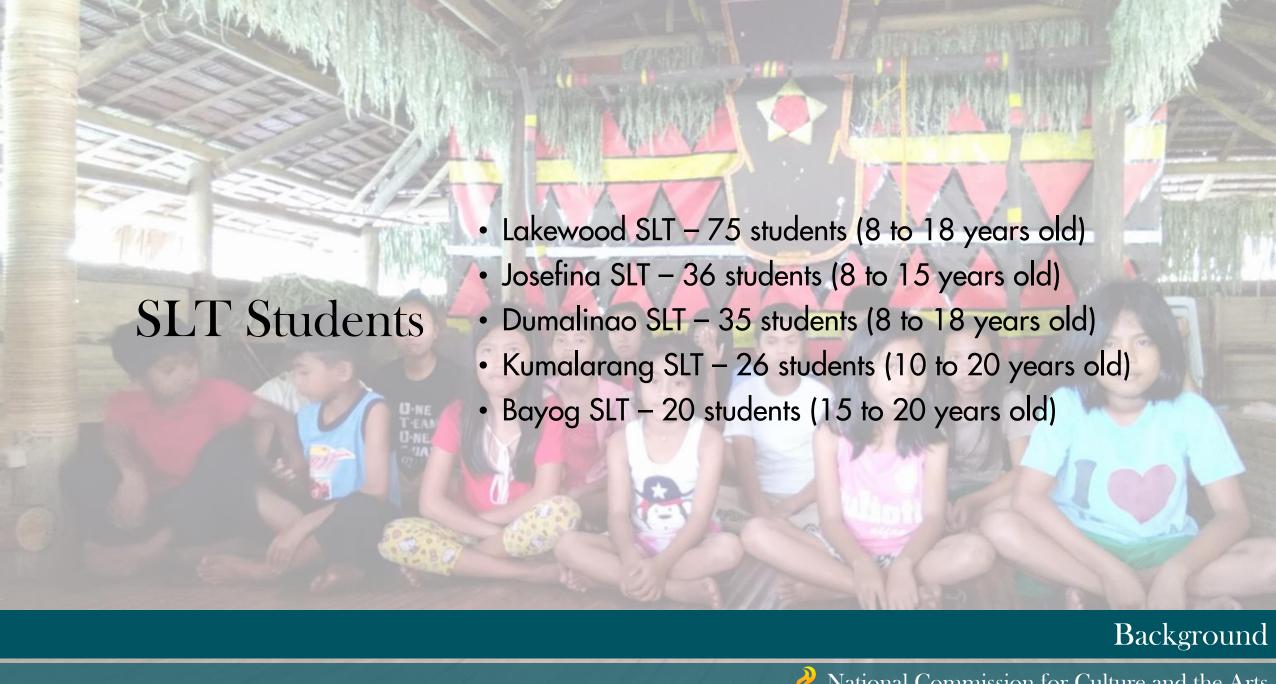


# Learning Modules

- Learning Module 1: The Origin Myth of the Buklog (Oral Tradition)
- ☐ Learning Module 2: *Phaladyaan Subanen* (Subanen Traditional Dance and Music) (Performing Arts)
- ☐ Learning Module 3: Process of Making Gasi Traditional Wine (Social Practices)
- Learning Module 4: Traditional Farming System and Culturally Significant Plants: Revitalizing Indigenous Knowledge System (Traditional Knowledge)
- Learning Module 5: Attendant Rituals of the Buklog (Social Practices)

# Background

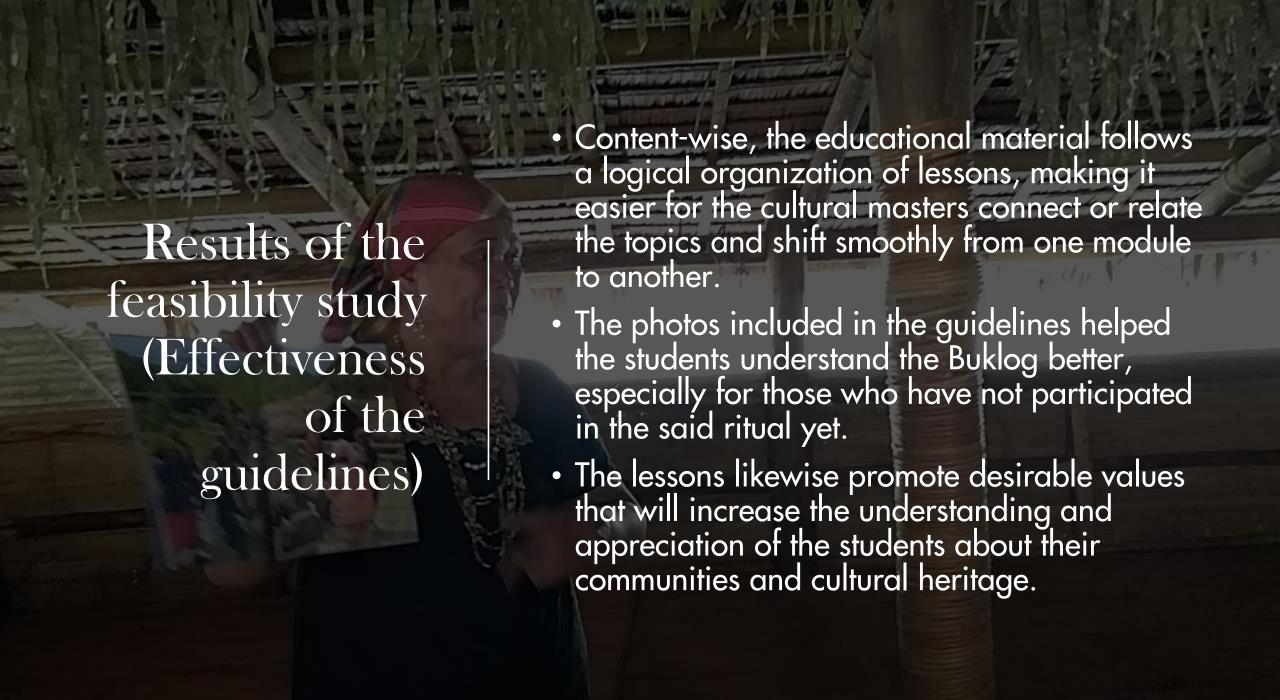






Results of the feasibility study (Effectiveness of the guidelines)

- Overall, the SLT learning guide have been useful and effective to facilitate the teaching of lessons on the ICH elements related to Buklog.
- The cultural masters who serve as teachers in SLTs, and the culture bearers see the learning guide as an educational tool that can systematize their process of teaching to the younger generation. Also, it has been a good documentation of how and what to teach about each element related to Buklog, since most of the cultural masters are old and may tend to forget what to incorporate in their lessons.



# Results of the feasibility study (Effectiveness of the guidelines)

- According to the cultural masters and bearers, through this guidelines, active learning is reinforced. It also ensures transmission of ICH particularly the Buklog and all its attendant rituals and related practices.
- The students have also welcomed openly the use of this educational materials, saying that they were introduced to new approaches of learning and the teachers were able to incorporate creative strategies to teach them.



# Results of the feasibility study (Challenges encountered)

- The main challenge encountered in the use of the learning guide is the language used in the said material, which is English.
- The use of English as medium of the guideline does not promote the use of own language while learning. Given that the Subanen language is also endangered, it is better to document the ICH elements in the community's own language.
- Thus, translation of the learning guide to Subanen language for future SLT teachers to understand the content better is recommended.

#### AN ORIGIN MYTH OF THE BUKLOG

The tapay, the fermentation agent of the pangasi hasty haster (ag



making. The following steps should be undertaken with utmost

 Maghulom og bugas;
 Human og hulom ug humok na, pa-ughon ang bugas; 2.3 Sagulan og mga sangkap nga mga lumachtong tanum sama sa sili, say-a, gamua sa tuyahang, udlot sa dahon sa shelumper, thebayag ug uban pa; 4 Lubkon ang mga gipang-sagul nga sangkap ug bugas hangtud nga

2.5 Alig-igon ang mga gelubok;

2.7 Hulmahon kini nga mu porma og lignin. 2.8 Ibulad og 3 to 4 ka adlaw hantung nga andam na nga timplaho

### 3. Reinforcing activity: Preparation of dlintek (tipasi sa humay

The dlinek is an important ingredient for preserving the wine

a Sunogon ang dlintek; kahoy ang gamiton sa pag-sunog samtang ukay-ukayon og taman hantud sa hingpit na nga masunog; 3.2 Pabugnawon human og sunog;

3 Isulod og saku inig mabugnaw naipa-pundo sa saku sulod sa tulo

4. Wrap-up, summary sounding-off and feedback

### When the first steps are neatly done, the facilitator wraps up he activities and motivate the young learners for the continuing

lessons being prepared for the next days

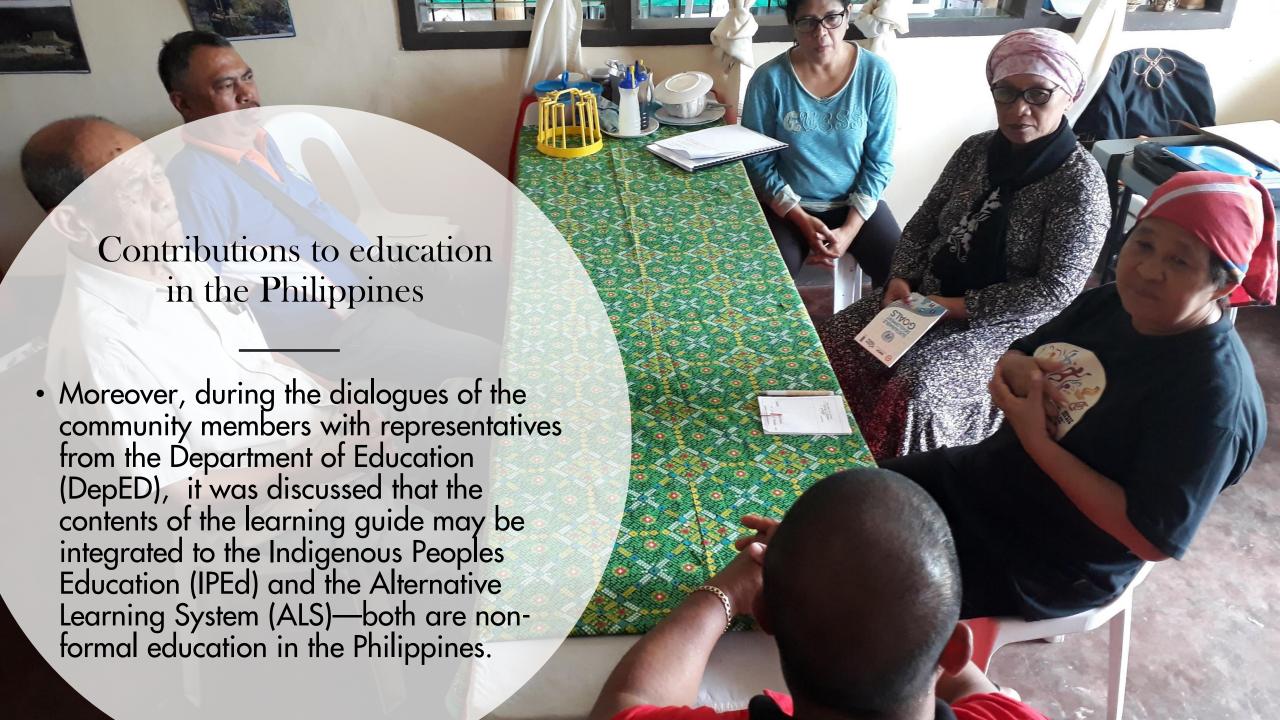
#### LEARNING SESSION 3 Completing the process of gasi making

The class is about to do the actual process of fermenting th

# Contributions to education in the Philippines

 The developed learning guide for the Subanen is the first educational material published for the SLTs. It will serve as guide or model for other SLTs across the Philippines to document as well the intangible cultural heritage that are being taught in their respective SLTs.





• Several stakeholders have expressed their support to the Subanen communities in their dialogues during the pilot-test of the learning guide.

**NCCA** 

continuous support for the whole fiveyear SLT program towards sustainability

Local Government Unit

> ordinance to institutionalize the SLTs at all levels

Department of Education

> integration to IP Education (IPEd) and Alternative Learning System (ALS)

Department of Social Welfare and Development

integration to Family Development Sessions (FDS) and Youth Development Sessions (YDS)

# Contributions to community development





All SLTs, including the Subanen SLT, ensure inclusive education for the young community members. The learning guide does not limit the lessons to only boys or only girls, neither to specific age group. There is also gender equality among the cultural masters who teach the lessons to the SLT students.

Contributions to SGDs





# Contributions to SDG target 4.7

ICH elements related to Buklog and the Buklog ritual itself are not being taught in formal schools even in the Zamboanga Peninsula. Through the learning guide, learners will acquire the knowledge pertaining to the roots of their culture, allowing the younger generation to understand their culture better. The publication of the learning guide has also been a way to promote cultural diversity, since the lessons will be integrated in formal education with other cultural communities.





Vietnam Museum of Ethnology (VME)







International Research Centre for Intangible Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region



Vietnam Institute of Educational Sciences (VNIES)

(IRCI)

"Multi-disciplinary study on intangible cultural heritage's contribution to sustainable development: Focusing on education"

# USING ICH IN TEACHING FOR EFFECTIVE LEARNING A FEASIBILITY STUDY IN SECONDARY SCHOOLS OF VIETNAM

Tokyo, 28-29 November, 2019

## **Contents**

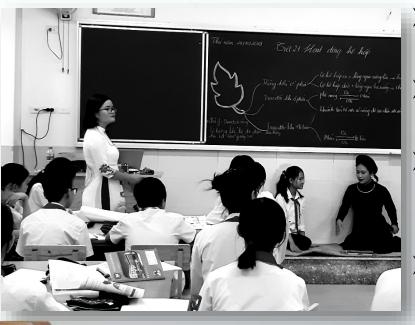
- > Overview
- > Feasibility study and monitoring activities
- > Effectiveness and challenges
- **Contribution to ESDs**
- Lessons learned

# **Overview**

- Study new curriculum framework and reference printed material about ICH and SD, ESDs;
- Developed the Guidelines;
- Organized Consultation Workshop to collect inputs from teachers and ICH experts for the Guidelines.



# **Overview**



- Updated and printed the Guidelines;
- Training teachers of 7 schools on using the Guidelines;
- Conduct pilot in 2 schools to verify the Guidelines' feasibility;
- Organized the monitoring workshop with 2 pilot schools in Hanoi.









# **Main Activities**

- ✓ Meet with principals and trained teachers;
- ✓ Discuss with the teachers to select specific lessons and specific ICHs.









Visiting Sword Returning Lake and Ngoc Son Temple (Hoan Kiem, Hanoi)



# **Fieldwork**



Interviewing masters of tugging rituals and games ICH (Long Bien, Hanoi)





# **Building Lesson Plans**

**Experience Activities Lesson (Thuc Nghiem Secondary School)** 

- ICH: Tugging rituals and games
- Duration: 90 minutes
- Students study inside
   classroom and practice
   tugging game outside at the
   school yard





# **Building** ...



The teacher changed from introducing 12 world heritages in Vietnam to only focusing on the introduction of tugging rituals and games in Korea, Philippines, and some ethnic groups in Vietnam



Literature Lesson (Yen Hoa Secondary School)

- ➤ ICH: Legend of Sword Lake and Ngoc Son Temple
- **▶** Duration: 45 minutes
- Teacher and students present various ways of telling about the legend to practice story-telling literature

# **Building ...**

The teacher changed from introducing about 4 cultural heritage in Hanoi into only focusing on the legend of Sword Lake and Ngoc Son Temple



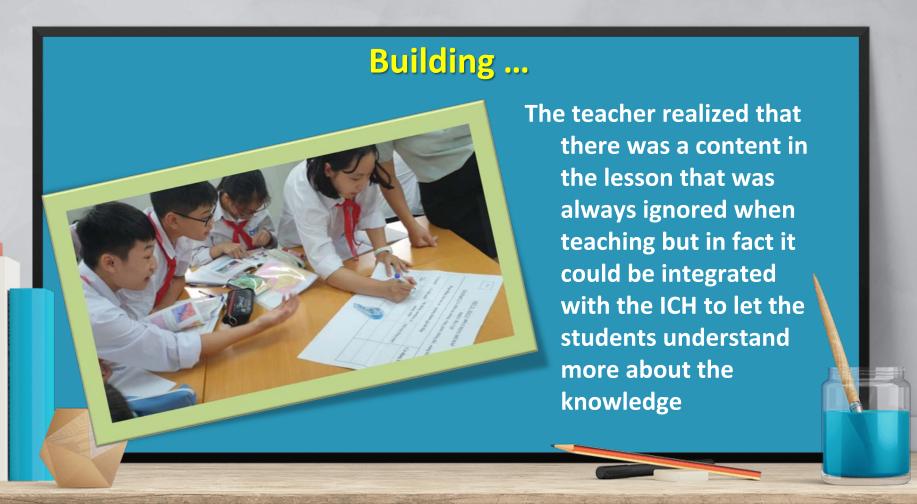


> ICH: Ca tru singing

**Duration: 45 minutes** 

An ICH master was invited to the class to participate in teaching and share experience





### **Effectiveness of Pilot Activities in 2 Schools**

#### For the study as a whole:

- ➤ Help verify the feasibility and relevance of the Guideline developed in 2018: process of studying about ICH before, during, and after learning; contents of lesson plans; ICH and teaching contents and methods of the original subjects;
- Indicate level of interest of both students and teachers to learning about and for ICH;
- ➤ Show how ICH various aspects can be introduced creatively and attractively in subject learning.

## **Effectiveness** ...

#### For teachers, school managers:

- Enhance the richness, diversity, and usefulness of Experiential Activities (former Extra-curriculum Activities) in schools as well as of other subjects (Biology, Literature);
- Improve teachers' dynamic and creativeness of using ICH in their subject teaching;
- ▶ Provide more options for teachers in developing their lesson plans, including inter-discipline approach (a focus in New Curriculum);
- ➤ Contribute useful suggestions to Local Education a compulsory learning area in the New Curriculum from 2020.

## **Effectiveness** ...

#### For students:

➤ Provide opportunities for student to learn about and for ICH in a natural, interactive way;

➤ Promote students' active learning, experiential & participatory learning;



## Effectiveness ...



For students:

➤ Make subject learning more fun and meaningful;

Strengthen students' practical knowledge related to national identity and sustainable development.







## **Challenges**

- Time allocation within existing curriculum and teaching plan of teachers;
- ➤ Budget limit for different activities to explore ICH and find most suitable ways of integrating it into teaching & learning (field trip; payment for ICH bearers, purchase of materials for practice...)
- Continuous supports and consultation of educators, ICH experts, and local authorities/residents are needed;
- "Compete" with other 'integrated contents/programs' (traffic safety; saving wildlife; environment protection, etc.);

## **Challenges** ...

- Find and maintain connection with ICH bearers, ICH specialists;
- > Capacity of teachers;
- Schools' support and facilitation (awareness of school leaders on the importance of ICH education);
- Relevant mechanism of school leaders and education management at all levels to sustain and scale up the initiative (guidelines; testing & evaluation...).

## Contribution to SDG 4.7

Target 4.7: "By 2030, ensure that all learners acquire the knowledge and skills needed to promote sustainable development, including, among others, through education for sustainable development and sustainable lifestyles, human rights, gender equality, promotion of a culture of peace and non-violence, global citizenship and appreciation of cultural diversity and of culture's contribution to sustainable development"

## Contribution ...

- Cultural diversity, appreciation and global citizenship: tugging ritual and games in different countries, different regions of Viet Nam; promoting curiosity and love for traditional *ca tr*u singing;
- ➤ Gender issue and culture of peace: meaning of 'women team always wins" in Tugging Ritual and Game practiced in North West region of Vietnam;
- Sustainable development: promoting solidarity and community cohesion through the ritual and game of Tugging; "healthy living" as in "healthy way of breathing in *ca tru* singing"
- Enhancing national identity and pride of students through exploring and admiring ICHs of the country.

### **Lessons Learned**

#### For students:

- ➤ Students are not actually neglecting local traditions and ICH → the issue is how teachers find the right ways to bring those traditions/ICH closer to the students;
- Students are eager to active learning (applying various ways of learning) and are willing to perceive knowledge about ICH and SD the issue is how to multiple this way of learning to every school.

### **Lessons Learned**

#### For teachers:

- ➤ Basic awareness and knowledge in culture, cultural heritage, and sustainable development are needed for teachers to connect these aspects when teaching using ICH;
- Teachers should be encouraged to do their own research in order to design an ICH-integrated lesson plans, in which fieldwork is necessary that helps teachers expose to ICH and approach ICH bearers for better understanding about ICH and better connection between ICH chracteristics to knowledge of the lesson;

### **Lessons** ...

#### For other stakeholders:

- ➤ Collaboration among schools educational specialists ICH specialists ICH bearers/local people is very important;
- A network among researchers, educators, educational managers and teachers should be maintained for the sustainability of ICH teaching and learning in schools.

THANK YOU!



## **THANK YOU**



